



B1.33 Servicios de limpieza

- Rutinas avanzadas de limpieza del hogar
- Dispositivos electrónicos para la limpieza
- Contratación de un servicio de limpieza

El electrodoméstico	<i>(Het huishoudelijke apparaat)</i>	Tender la ropa	<i>(De was ophangen)</i>
La fregona	<i>(De dweil)</i>	Recoger la cocina	<i>(De keuken opruimen)</i>
La escoba	<i>(De bezem)</i>	Poner los platos	<i>(De afwas neerzetten)</i>
El servicio de limpieza	<i>(De schoonmaakdienst)</i>	Poner el lavavajillas	<i>(De vaatwasser inruimen)</i>
La tarifa por hora	<i>(Het uurtarief)</i>	Fregar el suelo	<i>(De vloer dweilen)</i>
El guante de goma	<i>(De rubberen handschoen)</i>	Funcionar	<i>(Werken)</i>
La bayeta	<i>(De doek)</i>	Estar roto	<i>(Stuk zijn)</i>
Fregar el suelo	<i>(De vloer dweilen)</i>	Estar estropeado	<i>(Defect zijn)</i>
Barrer	<i>(Vegen)</i>	Programar	<i>(Programmeren)</i>
Pasar el aspirador	<i>(Stofzuigen)</i>	Enchufar	<i>(Inpluggen)</i>
Sacar la basura	<i>(Het afval buiten zetten)</i>	Desenchufar	<i>(Uittrekken)</i>
Planchar	<i>(Strijken)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Al contratar un servicio de limpieza, conviene comprobar que la empresa tiene seguro de responsabilidad civil para cubrir accidentes. También es importante **delimitar las tareas** y asignar un tiempo para cada una, además de ajustar el presupuesto. Hay que revisar los **productos de limpieza**, sobre todo *cuando* contienen **componentes químicos**, especialmente si hay niños o mascotas. Finalmente, una **cláusula** puede asegurar que el trabajo se repita si el resultado no convence.

*Bij het inhuren van een schoonmaakdienst is het verstandig te controleren of het bedrijf een aansprakelijkheidsverzekering heeft om ongevallen te dekken. Ook is het belangrijk **de taken af te bakenen** en voor elk een tijd toe te wijzen, naast het afstemmen van het budget. Je moet de **schoonmaakproducten** controleren, vooral wanneer ze **chemische bestanddelen** bevatten, zeker als er kinderen of huisdieren zijn. Ten slotte kan een **clause** ervoor zorgen dat het werk wordt herhaald als het resultaat niet overtuigt.*

1. ¿Qué protege el seguro de responsabilidad civil de la empresa de limpieza?
 - a. Los accidentes durante el servicio y posibles indemnizaciones
 - b. Un descuento fijo en la plancha y la colada
 - c. La sustitución gratuita de electrodomésticos averiados
 - d. La compra de productos de limpieza incluidos en el precio
2. ¿Por qué es importante revisar los productos de limpieza antes de usarlos?
 - a. Porque siempre son más baratos si se revisan antes
 - b. Porque deben ser adecuados y pueden tener componentes químicos
 - c. Porque la empresa no puede usar ningún producto del cliente
 - d. Porque así se puede reducir el tiempo de cada tarea a la mitad

1-a 2-b



2. Grammatica: De betrekkelijke en vragende bijwoorden: donde, cuando, como

Donde, cuando en como geven plaats, tijd en wijze aan.

1. In vragen krijgen ze een accent -> dónde, cuándo, cómo.
2. Zonder vraag krijgen ze geen accent -> donde, cuando, como.

Adverbio	Uso	Ejemplo
Dónde	Pregunta (lugar) (Vraag (plaats))	¿Dónde guardas la fregona después del servicio? (Waar berg je de dweil op na de dienst?)
Donde	Relativo (lugar) (Betrekkelijk (plaats))	El armario donde guardamos los productos está lleno. (De kast waar we de producten bewaren is vol.)
Cuándo	Pregunta (tiempo) (Vraag (tijd))	¿Cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso? (Wanneer komt de schoonmaakdienst langs in het appartement?)
Cuando	Relativo (tiempo) (Betrekkelijk (tijd))	El día cuando vinieron a limpiar, todo quedó perfecto. (De dag dat ze kwamen schoonmaken, was alles perfect.)
Cómo	Pregunta (modo) (Vraag (manier))	¿Cómo funciona el aspirador nuevo del hotel? (Hoe werkt de nieuwe stofzuiger van het hotel?)
Como	Relativo (modo) (Betrekkelijk (manier))	Hizo la cama como indicó el servicio de limpieza. (Hij/zij maakte het bed op zoals de schoonmaakdienst aangaf.)

In indirecte vragen behouden de bijwoorden het accent -> No sé dónde está la fregona.

1. No recuerdo _____ dejé la fregona después de limpiar el pasillo. (Ik herinner me niet waar ik de dweil heb neergelegd nadat ik de gang had schoongemaakt.)
a. donde b. cómo c. cuándo d. dónde
2. El cuarto _____ guardamos la escoba está al fondo, junto al ascensor. (De kamer waar we de bezem bewaren is achterin, naast de lift.)
a. cuando b. donde c. dónde d. cómo

1. dónde 2. donde

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (dónde) No sé en qué lugar guardas la fregona después del servicio.

(Ik weet niet dónde je de dweil opbergt na de dienst.)

2. (donde) El armario en el que guardamos los productos está lleno.

(De kast waar we de producten bewaren, is vol.)

3. (cuándo) Dime a qué hora pasa el servicio de limpieza por el piso.
- _____

(Zeg me cuándo de schoonmaakdienst langs de verdieping komt.)

1. *No sé dónde guardas la fregona después del servicio. 2. El armario donde guardamos los productos está lleno. 3. Dime cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso.*

Corrigeer de fout

1. No sé como programar la limpieza automática.

Ik weet niet hoe ik de automatische schoonmaak kan programmeren.

2. ¿Dónde está el manual del robot aspirador?

Waar is de handleiding van de robotstofzuiger?

1. *No sé cómo programar la limpieza automática. 2. ¿Dónde está el manual del robot aspirador?*

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|----------------------------|---|
| a. el servicio de limpieza | 1. Precio que pagas según las horas que trabaja el servicio. |
| b. la tarifa por hora | 2. Empresa o persona que viene a limpiar tu casa u oficina cuando la contratas. |
| c. la fregona | 3. Utensilio para fregar el suelo y dejarlo húmedo si hace falta. |

a-2 b-1 c-3



2. Voorwaarden van de schoonmaakdienst aan huis (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: escoba, electrodoméstico, tarifa por hora, fregona, dónde, desenchufen, enchufen

Al contratar un servicio de limpieza a domicilio en España, conviene delimitar por escrito las tareas: barrer, fregar el suelo, hacer la cama, recoger la cocina y sacar la basura. La mayoría de las empresas trabajan con una (1) _____ y suelen pedir que se indique (2) _____ se guardan la (3) _____ y la (4) _____ para no perder tiempo el primer día.

Antes de empezar, es recomendable comprobar que la empresa tenga seguro de responsabilidad civil y una cláusula de repetición si el resultado no es satisfactorio. Si algún (5) _____ de limpieza no funciona o está estropeado, hay que avisar para que lo reparen o lo sustituyan. En pisos con niños o mascotas, es importante revisar los productos por sus componentes químicos y pedir que (6) _____ y (7) _____ los aparatos cuando terminen.

Bij het inhuren van een schoonmaakdienst aan huis in Spanje is het verstandig om de taken schriftelijk af te bakenen: vegen, de vloer dweilen, het bed opmaken, de keuken opruimen en het afval buiten zetten. De meeste bedrijven werken met een uurtarief en vragen vaak dat wordt aangegeven waar de dweil en de bezem worden opgeborgen om op de eerste dag geen tijd te verliezen.

Voordat je begint, is het aan te raden te controleren of het bedrijf een aansprakelijkheidsverzekering heeft en een herhaalclausule als het resultaat niet naar tevredenheid is. Als een schoonmaakapparaat niet werkt of kapot is, moet je het melden zodat ze het kunnen repareren of vervangen. In woningen met kinderen of huisdieren is het belangrijk de producten te controleren op hun chemische bestanddelen en te vragen dat ze de apparaten in- en uitpluggen wanneer ze klaar zijn.

(1) tarifa por hora, (2) dónde, (3) fregona, (4) escoba, (5) electrodoméstico, (6) enchufen, (7) desenchufen

1. ¿Qué comprobaciones o condiciones consideras imprescindibles antes de contratar un servicio de limpieza y por qué?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. Ha contratado el servicio porque está muy ocupada esta semana.
2. Además de la cocina y el baño, pidió que plancharan y tendieran la ropa.
3. Como el lavavajillas está estropeado, los platos se lavarán manualmente.

Waar Onwaar



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. La propietaria quiere que el servicio de limpieza _____ el pasillo donde se acumula más polvo. *(De eigenares wil dat de schoonmaakdienst de gang veegt waar zich het meeste stof ophoopt.)*
- a. barre b. barrerá c. barrera d. barran
2. No sé dónde está el enchufe, pero necesito que _____ el aspirador antes de pasar la bayeta. *(Ik weet niet waar het stopcontact is, maar ik moet dat je de stofzuiger in het stopcontact steekt voordat je de doek erover haalt.)*
- a. enchufes b. enchufe c. enchuféis d. enchufas
3. Cuando lleguen, les pedimos que _____ la cocina como les explicamos por teléfono. *(Wanneer ze aankomen, vragen we hun dat ze de keuken vegeen zoals we hun telefonisch hebben uitgelegd.)*
- a. barren b. barre c. barremos d. barras

1. barre 2. enchufes 3. barren

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Avería del aspirador y visita

Laura (pareja): Oye, Miguel, el aspirador no funciona: lo he enchufado y hace un ruido raro, como si estuviera estropeado.

(Hé, Miguel, de stofzuiger doet het niet: ik heb hem ingeplugd en hij maakt een vreemd geluid, alsof hij kapot is.)

Miguel (pareja): Vaya... y justo hoy viene el servicio de limpieza. ¿Tienes la fregona y una bayeta a mano para fregar el suelo de la cocina?

(O jee... en precies vandaag komt de schoonmaakdienst. Heb je de dweil en een doekje bij de hand om de keukenvloer te dweilen?)

Laura (pareja): Sí, pero primero voy a barrer; y tú, si puedes, saca la basura y haz la cama, que el salón está hecho un desastre.

(Ja, maar eerst ga ik vegeen; en jij, als je kunt, zet de vuilnis buiten en maak het bed op, want de woonkamer is een puinhoop.)

Miguel (pareja): Hecho. Luego pongo el lavavajillas y recojo la cocina; por si acaso, desenchufaré el aspirador y mañana lo llevamos a reparar.

(Afgesproken. Daarna zet ik de vaatwasser aan en ruim ik de keuken op; voor de zekerheid trek ik de stekker van de stofzuiger eruit en morgen brengen we hem naar de reparatie.)

Laura (pareja): *Perfecto, y cuando llegue la chica le digo que hoy no pase el aspirador y que se centre en el baño y en planchar un par de camisas.
(Perfect, en wanneer het meisje aankomt zeg ik haar dat ze vandaag niet moet stofzuigen en dat ze zich op de badkamer moet richten en een paar overhemden moet strijken.)*

1. ¿Qué aparato está estropeado y qué alternativa proponen para limpiar el suelo?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Depende de dónde esté más sucio, primero... / No sé cómo funciona exactamente, pero lo puedo programar y enchufar. / Me gustaría saber cuándo pueden venir y cuál es la tarifa por hora.



1. En tu casa, ¿cómo organizas la limpieza semanal y qué tareas sueles hacer tú (por ejemplo, barrer, fregar el suelo o pasar el aspirador)?

2. Si vas a contratar un servicio de limpieza en España, ¿qué preguntas harías sobre la tarifa por hora y sobre cuándo y cómo realizan el trabajo?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Presupuesto servicio de limpieza - piso en Chamberí

Hola, Marta:

Gracias por tu mensaje. Para un piso de 70 m², el **servicio de limpieza** semanal suele ser de 3 horas. La **tarifa por hora** es de 16 € (productos incluidos). En ese tiempo se puede **pasar el aspirador, fregar el suelo**, limpiar el baño y **recoger la cocina**. Si necesitas **planchar**, habría que añadir 1 hora.

¿Qué día te viene mejor y **a qué hora**? También dinos si hay algún **electrodoméstico** que no **funcione** o esté **estropeado** (por ejemplo, el lavavajillas).

Un saludo,

Laura Sánchez

Coordinación - BrilloHogar



Schrijf een passende reactie: *Quería confirmar qué día y a qué hora os viene mejor... / ¿Podrías decirme cómo gestionáis las llaves y el acceso al piso? / También quisiera saber dónde puedo dejar la fregona y los productos de limpieza.*

**Belangrijke
werkwoorden**

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Barrer (*vegen*)

Presente
barro
barres
barre
barremos
barréis
barren

Enchufar (*inpluggen*)

Presente
enchufo
enchufas
enchufa
enchufamos
enchufáis
enchufan